
DANIEL KARREBERG: Há 5 minutos sugeri uma coisa que eu disse, eu espero que esteja bem.

ALISSA COOPER: Muito bem, eu tomo nota disso. Alguém mais que queira comentar as notas? Muito bem, considero que as minutas estão aprovadas com uma pequena emenda. Agradeço. O segundo ponto na agenda é a atualização do secretariado e, infelizmente, não há muita informação atualizada. Há questões pessoais que demoraram um pouco as coisas e não temos mais informações para compartilhar nessa chamada, mas espero que tenhamos informações para compartilhar. Eu não sei se alguém mais quer dizer alguma coisa a respeito disso.

Estou observando a fila aqui, (Jean-Jacques Subrenat). Não sei se ele está falando. Também está (Daniel) na fila.

DANIEL KARREBERG: Oi. Eu me pergunto se a equipe de escolha do secretariado já fez isso, é uma pergunta injusta, mas é uma questão que está na cabeça de muitos de nós.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Agora podem ouvir?

ALISSA COOPER: Sim, obrigada. Podemos ouvir você, (Jean-Jacques).

Observação: O conteúdo deste documento é produto resultante da transcrição de um arquivo de áudio para um arquivo de texto. Ainda levando em conta que a transcrição é fiel ao áudio na sua maior proporção, em alguns casos pode estar incompleta ou inexata por falta de fidelidade do áudio, bem como pode ter sido corrigida gramaticalmente para melhorar a qualidade e compreensão do texto. Esta transcrição é proporcionada como material adicional ao arquivo de áudio, mas não deve ser considerada como registro oficial.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Há 2 coisas aqui para adicionar. Por uma parte é uma coisa que não devemos colocar em público, a segunda é a proposta, e entendo que podem haver várias barreiras profissionais que impossibilitarão que alguns observaram isso, então sugiro que se alguém mais tem um problema com o cronograma, poderia delegar isso para outro membro da equipe para manter o trabalho feito, especialmente a equipe para não ficar atrasados na preparação com os contratos do novo secretariado, o secretariado que vai trabalhar nisso.

Eu sou consciente de que muitos de nós estamos amarrados com essa questão da reunião da (África) e que há outras barreiras, então os outros membros da equipe deveriam substituir.

ALISSA COPPER: (Adiel) está aqui na chamada. Vou dar 1 segundo a ele e, da minha perspectiva, nenhuma das demoras tem a ver com essas atividades do (ICG). Todos do (ICG) já fizeram especialmente o que foi possível, mas vamos deixar (Adiel) falar sobre isso.

PATRIK FALSTROM: Vou tentar explicar a situação. Um dos motivos é a situação de por que não podemos falar sobre os detalhes recentes tem a ver com as regras e porque indivíduos que já estão falando com esse processo, tem questões pessoais que adiaram a informação sobre o (status) [00:05:45.09] atual e por isso que isso não foi finalizado e não foi possível falar sobre a situação atual em detalhe.

Por exemplo, as partes 2, 3 aqui devem ser informadas de acordo com as regras processuais e também com as negociações finais e o contrato

quando estiver finalizado, mas por enquanto é difícil continuar avançando, e isso nós que fizemos na liderança do (ICG) com os diferentes membros e é preparar os acréscimos sobre quem vai fazer o que na preparação de tarefas entre o (ICG), a (ICANN) e o secretariado que vai entrar e as negociações de ações.

Eu acho que devemos trabalhar rapidamente, em um breve prazo e o problema atualmente é que os poucos dias de trabalho que ainda restam, espero que se resolvam ainda essa semana, já passaram 3 semanas, então ainda faltam 2 passos breves, mas não fica claro quando vamos finaliza-los e eu estou esperando e não quero, estou me retendo, eu não quero comentar a respeito.

ADIEL AKPLOGAN:

Eu quero levantar a mão. Podem ouvir?

Sobre o que o (Patrik) disse, acho que o que resta é muito baixo e não tem muito a ver com o pessoal de fora. Da perspectiva logística eu sei o que está impulsionando isso e eu sei que há questões de emergência familiares nas últimas semanas e infelizmente não houve mais ninguém na (ICANN) que seguisse essa questão particular, então acho que, pela informação do e-mail e pelo qual os presidentes e co-presidentes estiveram em cópia para fazer isso o antes possível quando tivessem mais informação, então realmente a ideia é que a resolução disso está perto, da perspectiva da (ICANN), que é uma das consequência eles estarem inserindo a parte legal. Então são eles que devem finalizar os contratos, a parte que está ainda remanescente para depois continuar com o trabalho.

Há um aspecto que nós solicitamos e isso ainda está pendente nessa negociação contratual, é a questão de mitigação de conflitos de interesse e esse também é uma parte que ainda está faltando.

Então, a (ICANN) deve trabalhar nisso, deveria haver alguém na (ICANN) que assuma isso.

ALISSA COOPER: Obrigada, (Adiel).

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Obrigado pela explicação. Como membro do subcomitê escolhido para preparar isso, eu solicito, e isso deve ficar no sentido das minutas, que para quaisquer uma dessas tarefas tudo isso deve ser informado por e-mail.

Eu não sabia sobre isso antes, sabia que (Adiel) ou alguém na equipe de liderança, não sabia que tinha um conflito de calendário, e é muito incomodo não poder tratar uma questão quando a pessoa faz parte do time, a pessoa que deve lidar com essa questão. Então deveria ser informado não de forma formal, mas pelo menos por e-mail. E esse método deveria ser reestabelecido. Obrigado.

ALISSA COOPER: Obrigada. (Adiel), poderia, por favor, responder?

ADIEL AKPLOGAN: Sim, eu peço desculpas por não manter todo o grupo dentro das discussões. Infelizmente não houve uma ação concreta sobre isso e

realmente eu não pensei em adicionar você no círculo de presidentes e vice-presidentes, mas eu vou incluí-los também nesse circuito de comunicações.

ALISSA COOPER:

Obrigada. Acho que já concluímos com isso, não temos mais ninguém agora eu acho. Muito bem, vamos passar para o seguinte assunto, o processo de finalização da proposta. Ontem à noite chegou o arquivo, 1 segundo, por favor.

Há um pouco de dificuldade técnica.

Vejamos a tela então. Podemos ver aqui a tela. Muito bem. Eu lamento não ter 2 monitores hoje.

Essa é a última versão, a 4, e foi editada com alguns comentários. Eu quero começar pela parte inferior, porque foi a parte que recebeu mais alterações e há alguns comentários, então vamos para o final com propostas. Eu poderia pedir à (Manal) ou ao (Adiel) que comentem sobre isso e quem mais quiser falar também, pode entrar na fila e podemos compartilhar a minha tela. Quem quer falar então?

(Manal) pediu a palavra. (Manal), pode falar, por favor.

MANAL ISMAIL:

Obrigada, (Alissa). Desculpem pela demora. Eu concordo com a sugestão, a proposta sugerida, eu só tenho 2 comentários. Eu estou mais inclinada a vincular os 2 primeiros pontos de inserção em 2, 2 (bullets) [00:15:09.25] em 1, porque como estamos agora, tenho a sensação de corte e que poderia haver um período entre eles que não é

o caso eu acho. Vamos apresentar a proposta e ao mesmo tempo enviá-la à (ICANN).

Pelo que eu entendo, eu colocaria esses 2 pontos no mesmo (bullet) [00:15:41.18], "O (ICG) vai transmitir a proposta final ao (board) [00:15:51.24] da (ICANN) e vai também publicá-la no (website)".

E o seguinte é que eu sugeriria no começo da sentença algo como foi comunicado pelo (board) [00:16:11.24] da (ICANN) isso dos seguintes, esse é o ponto d, "vai enviar uma proposta final à (NTIA), etc.". Eu acho que esse acréscimo descreveria exatamente a situação atual sem termos que rever como o (GAC) entende ou espera em vez de dizer, "o (board) [00:16:43.02] da (ICANN) vai enviar". Então no começo eu incluiria e nós recebemos essa informação do (board) [00:16:54.24] com essa frase, "(at the board)"[00:16:57.21], como o (board) [00:16:59.06], etc.

ALISSA COOPER: Muito obrigada. Vamos ver isso um pouco, alterações. (Patrik), você pode gerenciar aqui a fila para compartilharmos essa tarefa?

PATRIK FALSTROM: Não há problema. Agora é (Jean-Jacques) quem pede a palavra. (Jean-Jacques), não conseguimos ouvi-lo.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Sim, pode ouvir?

PATRIK FALSTROM:

Sim.

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

Muito bem, muito obrigado. Sobre as sugestões de (Manal), eu aprovo essa questão de conectar os primeiros 2 (bullets) [00:18:03.18] a e b. E também eu tenho um problema com essa frase "(ICANN) (shall) [00:18:13.25]", "(ICANN) vai". Eu aceitaria essa questão de adicionar a respeito do (board)[00:18:29.26] da (ICANN), "(as the (ICANN) board) [00:18:30.23]". O (ICG) só pode encorajar ou expressar e não deveríamos incluir um verbo mais forte que esse.

DANNIEL KARREBERG:

Concordo com a (Manal) no ponto A, B e eu sugeri adicionar como foi expresso pelo (board) [00:19:15.12] da (ICANN) e a segunda sentença também menciona o (board) [00:19:23.16]. Essa é uma comunicação e uniria isso em uma sentença expressa. Isso na B.

C, poderíamos dizer, por exemplo, que o (ICG) espera que o (board) [00:19:48.08] da (ICANN) participe e dê apoio junto a outras partes da comunidade, inclusive sugiro adicionar para evitar contenciosos, para esclarecer muito que esperamos que isso seja esclarecido antes da transição final, porque ficaria muito surpreso que surgissem problemas no último minuto.

PATRIK FALSTROM:

Obrigado, (Daniel).

Se as pessoas não conseguem ver o que o pessoal está escrevendo no (chat) [00:20:38.12] eu vou expressar aqui que (Daniel) escreveu que

concorda com (Manal) sobre unir A e B e (Milton) também. Você agora consegue ver.

Também a questão se pode alargar, expandir um pouco o documento, está um pouco pequeno o texto.

(Milton) agora. (Milton), não conseguimos ouvi-lo. Eu entendo que você está falando, mas não conseguimos ouvi-lo, não vemos nenhuma indicação no microfone do (Adobe Connect) de som entrando.

Sim, funcionou antes, eu ouvi a sua voz. Isso é muito esquisito.

Uma coisa que quero observar no sistema voz, vocês também podem trabalhar através de (Skype) [00:22:08.11] com o 0800. Agora sim, agora podemos ouvir.

MILTON MUELLER:

Como foi expresso pelo (board) [00:22:29.06] da (ICANN), é isso que vocês estão perguntando de parte do (ICG) para o (board) [00:22:38.18], é isso?

ALISSA COOPER:

Como explicou o (ICANN) (board) [00:22:48.02].

Esses (bullets) [00:22:58.10] são citações diretas do que foi discutido semana passada sobre os esforços do (board) [00:23:07.02], quais deveriam ser.

Sim, essas são questões levantadas pelo (board) [00:23:25.19] da (ICANN) ao (ICG).

PATRIK FALSTROM: Muito obrigado. (Kuo-Wei). (Kuo-Wei), por favor, não estamos ouvindo você. Não vejo nenhuma indicação por parte de (Kuo-Wei) no (Adobe Connect) no microfone. Poderia então chegar se não está no modo (mute) [00:24:12.26]?

Muito bem, (Alissa), nesse caso é difícil ouvir (Kuo-Wei), não temos mais ninguém aqui na fila.

ALISSA COOPER: reflexões e opiniões. (Adiel), houve uma sugestão sobre a segunda sentença.

PATRIK FALSTROM: (Martin Boyle) levantou a mão.

MARTIN BOYLE: Sim. Como disse no (chat room) [00:25:03.20], eu não tenho certeza de que o (board) [00:25:08.13] da (ICANN) explicou suficientemente e confirmou ao (ICG) que vai enviar a proposta final com as mudanças e isso adiciona um significado mais forte, então prefiro a palavra, o termo confirmar ou explicar. Confirmou, desculpem, no ponto B.

PATRIK FALSTROM: Ninguém mais com a mão levantada? (Lynn) também com corda, (Jari) também.

ALISSA COOPER: Muito bem. Vamos incorporar essas 2 sugestões. Eu tive um pouco de temor que a segunda sugestão não tivesse confirmação de (Kuo-Wei). Essa é exatamente uma citação recebida do (board) [00:26:32.03]. Estivemos circulando o documento. Vamos deixar passar mais 2 dias, estamos certos de que todos se sentem à vontade com isso.

PATRIK FALSTROM: (Daniel) também levantou a mão e houve algum problema com (Adobe Connect), então devemos ter muito cuidado em como avançamos, porque essas pessoas que estão em silêncio não ouviram ou não conseguiram falar.

DANIEL KARREBERG: Quero explicar a minha proposta e expressar nossas expectativas sobre o ponto C de que o (board) [00:27:25.18], como qualquer outro, participa das discussões e já participou desde o começo, e isso é algo que nós esperamos, podemos dizer, é uma expectativa. E também que fique bem claro que isso é para evitar contenciosos de última hora e a maneira de reger isso deve ser muito bem apurada. Não sei as palavras específicas, mas eu quero expressar que isso é para evitar contenciosos de último minuto. É para declarar nossa expectativa simplesmente, motivá-la.

PATRIK FALSTROM: (Kuo-Wei) escreveu no (chat) [00:28:29.21] que deveríamos participar de forma oportuna à pergunta de (Jean-Jacques) sobre o que disse (Kuo-Wei) é uma pergunta ou não. Isso está entre (Milton) para evitar qualquer contencioso de último minuto.

(Kuo-Wei) responde que sim, é bem assim.

A proposta então é que o (board) [00:28:57.25] vai participar de forma oportuna para evitar qualquer contencioso de último minuto. É isso que estamos adicionando ao ponto C.

ALISSA COOPER: Então vamos ver esse ponto, vamos ver como fica. Também adicionar uma sentença a mais, como disse (Daniel). Finalizo na lista.

PATRIK FALSTROM: (Daniel) expressou que sim, que essa redação está correta para ele, inteiramente correta.

ALISSA COOPER: Vamos ver isso e (Jean-Jacques) também expressa isso.

Então, vamos subir no texto, isso é um pouco mais longo, e podemos ver claramente seção por seção. Alguém tem comentários sobre essa seção 1?

Vamos ver aqui o ponto 1, item 1.

PATRIK FALSTROM: Ninguém levantou a mão.

Mas aqui tem alguém que tem um comentário.

-
- JARI ARKKO: Seção 1, mencionar o consenso obtido, e eu diria consenso aproximado, (rough consensus) [00:31:01.26]. Deveríamos alterar um pouco o texto. O terceiro (bullet) [00:31:11.15], a proposta obteve consenso, eu adicionaria consenso aproximado. E também entre parênteses, conforme foi definido nesse processo da comunidade e obtido apoio suficiente.
- PATRIK FALSTROM: Então o texto sugerido por (Milton) obteve consenso. (Manal) pede a palavra.
- MANAL ISMAIL: Obrigada. É uma parte diferente. Se você prefere resolver primeiro esse ponto, posso esperar.
- PATRIK FALSTROM: Sim. Há mais algum comentário sobre esse item?
- WOLF-ULRICH KNOBEN: Só quero comentar sobre a questão das propostas que estão completas. Deveríamos precisar o critério a respeito. Como exemplo, se houve proposta de comunidades ou uma comunidade específica fez muito trabalho, deveríamos esperar isso para completar.
- Não está claro o som. [00:33:14.15]. Estou questionando até que ponto a proposta será considerada como completa.
- Temos algum critério para lidar com isso, o ponto em que a proposta estiver completa?
-

ALISSA COOPER: (Jari) expressou isso.

JARI ARKKO: Eu acho que quanto a isso, a ação parecia a mesma coisa. Eu reconheço que esses são processos da comunidade que deveríamos definir. Isso é o que normalmente é feito. São processos comunitários.

ALISSA COOPER: Sim, devemos refletir o que foi colocado na solicitação de propostas no (RFP) e também sobre o consenso e o nível de consenso.

Obter consenso é útil também. Deveríamos então definir na terminologia o que foi dito no (RFP).

Quando ao aspecto completo, é uma checagem mais mecânica ver se é um (bullet) [00:35:14.09] no (RFP) que possa ser explicado pela comunidade ou informações feitas. É mais como uma questão de adição ou erro de edição. Não acho que haja mais coisas aqui para definir quanto a se cada (bullet) [00:35:51.18] está completo ou não.

No conjunto 2 surgiu essa questão sobre adição de toda proposta, etc., e aqui é que podemos tratar algumas dessas questões levantadas.

PATRIK FALSTROM: (Milton)?

MILTON MUELLER: Seria uma checagem verbal, não sei se mecânica.

Peço desculpas, o som não está claro, a voz de (Milton Mueller) não está clara. [00:36:37.00].

Pedimos desculpas da parte de português, houve um problema técnico. [00:38:32.12].

MANAL ISMAIL:

Obrigada. Só queria explicar o que já enviou por e-mail. Sou flexível, se desejamos (whether only) [00:38:53.15] ou (whether how) [00:38:54.28], eu disse que não temos um conjunto completo de critérios para avaliar como é feito esse processo, então não podemos verdadeiramente entrar em detalhes sobre como isso é avaliado, se está bem ou não.

O (ICG) deveria ser preocupar mais pelo resultado final alcançado, obtido, mas depois dessa discussão e sobre como vamos encontrar outros aspectos de preocupação, sou flexível. Quanto à questão se o texto está completo ou não, eu compartilho a preocupação de que a palavra incompleto não é uma palavra fácil de avaliar. Ouvi o que disse (Alissa) sobre uma checagem mecânica, mas se isso vai confundir o público, deveríamos eliminar essa menção e pensar que algo está, quando pensamos em incompleto, pensamos em algo que está faltando, (missing) [00:40:25.06]. Acho que isso já está incluído e compreendido na palavra (missing)[00:40:32.06], faltante. É isso que eu acho. Muito obrigada.

PATRIK FALSTROM:

Temos mais 17 minutos para essa ligação e temos (Wolf-Ulrich) que pede a palavra.

WOLF-ULRICH KNOBEN: Muito obrigado. Obrigado, (Manal), eu concordo com isso, afinal, o ponto B é tarde para checar isso no final. E isso deveria ser tratado o antes possível, e não tarde. A comunidade pode enviar (feedback) [00:41:23.27] final de janeiro, não meados de janeiro.

Esse é um problema que eu vejo aqui. Muito obrigado.

PATRIK FALSTROM: Pode observar a fila, não há mais mãos levantadas, então concluímos com esse (bullet) [00:41:57.11] aqui.

ALISSA COOPER: (Whether) [00:42:00.17] e (how)[00:42:00.24] são 2 palavras controversas, isso sobre a seção A.

Quanto às minutas, criamos um prazo, o processo da comunidade tinha uma meta, uma data meta, umas semanas e decidimos adaptarmos a esse problema e temos mais 2 propostas para antes de 15 de janeiro, então esse é o momento para fazer o primeiro passo, isso vai levar umas 2 semanas e todo o passo 1 deveria estar pronto antes desse prazo.

Então, quanto ao ponto específico, eu não estou preocupada com como estamos em progresso, as comunidades operacionais.

Não está claro, desculpem, mas não está claro. [00:43:31.23].

(Adiel) enviou um e-mail com as perguntas da última minuta, o que fazemos e vamos avançando muito mais além do combinado, mas o

problema para mim é que há muitas possibilidades, infinitas. Sobre o que mais poderíamos fazer antes do final do processo. Não sei exatamente então se poderíamos dizer que algo extremamente genérico de fazer o melhor possível, uma abordagem geral, e não sei qual outra abordagem podemos adotar aqui, mas dizer que é tarde, desculpem, estou um pouco perdida sobre como determinar a checagem dos prazos, porque já trabalhamos com a comunidade, as pessoas parece que estão seguindo isso e acho que o processo está dentro desse prazo, vamos ter que ajustar um pouco, não sei como seguir.

PATRIK FALSTROM: (Adiel).

ADIEL AKPLOGAN: (Alissa), entendo que é uma questão um pouco difícil, mas estou preocupado porque estamos publicando um documento para a comunidade. Seria bom então definir um processo exato, porque é isso que a comunidade não está recebendo.

O (ICG) deveria então avaliar alguma coisa, alguma nota pela qual a comunidade saiba, as pessoas saibam, tenham mais definição. O comitê deve saber antecipadamente o que nós fazemos, não devemos agir aqui conforme formos decidindo. É o que eu acho.

PATRIK FALSTROM: Muito obrigado. Não há mais mãos levantadas.

ALISSA COOPER: Talvez então não acho que isso seja específico do subponto B do ponto 1. Não é necessário dizer que temos expectativas de resolver as coisas pontualmente e devemos continuar com esse processo da melhor maneira possível, colocar um texto como esse, não sei se vocês acham, concordam comigo, de colocar um texto.

ADIEL AKPLOGAN: Concordo e aceito. Poderíamos informar isso. Se o colocarmos, eu concordaria de esclarecer um pouco isso.

PATRIK FALSTROM: (Manal).

MANAL ISMAIL: Muito obrigada, (Patrik). Eu concordo colocar isso sobre critérios de avaliação da parte superior e também diria que colocaria isso em forma positiva mais do que colocar com um tom de ameaça. A comunidade está trabalhando muito para cumprir com esses prazos tão justos e eu não quero enviar uma mensagem negativa, transmitir uma mensagem negativa à comunidade, então acho que a redação, as palavras devem ter um tom positivo. Muito obrigada.

ALISSA COOPER: Eu vou tomar a ação para mudar isso sim.

PATRIK FALSTROM: (Jari) agora.

JARI ARKKO: Sim. Desculpem, eu tenho uma na seção número 2.

ALISSA COOPER: Vamos então para a 2.

JARI ARKKO: Seção 2. Você disse o arranjo da sugestão que não estamos confortáveis com isso, então eu sugeriria mudar não compatível entre cada um. Nem tudo deve estar exatamente em consonância. As atribuições podem ser logadas em formas diferentes, há interações também, isso é um exemplo. Nomes com um propósito especial e devemos concordar o que vai acontecer com esses nomes. Mas a equipe não deve ser inteiramente em consonância ou alinhada com isso.

ALISSA COOPER: Sim, eu tomo nota.

PATRIK FALSTROM: Não temos mais mãos levantadas. (Milton) diz que ele gostaria de ver uma alteração nessa redação, como você acabou de fazer. (Manal) também.

WOLF-ULRICH KNOBEN: Aqui está a palavra de checar a questão de (accountability) [00:50:56.23]. Ontem houve a primeira reunião desse grupo de (accountability) [00:51:06.28] e eles se referem ao que está aqui no 2B.

Há um prazo para isso. Essa versão deve estar finalizada em junho então, e a proposta vai ser enviada ao (board) [00:51:27.10] da (ICANN) então.

Não sei como unir essas 2 coisas, esses prazos, porque poderia não haver nada na proposta. Ver como podemos obter mais explicações desse grupo de trabalho. Então eu peço que deveríamos contatar esse outro grupo para ver como vão avançando. Também isso a respeito dos prazos, (Alissa) talvez poderia trabalhar com isso.

PATRIK FALSTROM:

Só quero ver onde estamos. Faltam 5 minutos. (James) sugeriu alterar a palavra (overlap) [00:52:25.11] e colocar interdependência, sobreposição substituída por interdependência.

Agora, quem mais está na fila?

MANAL ISMAIL:

Eu tenho a sensação de que no primeiro parágrafo, no que diz, "de acordo com o estatuto do (ICG)", e talvez poderíamos colocar, de acordo com o acordo do (ICG), seu papel é uma única proposta própria que não deveria ser redigida. É mais claro explicar primeiro qual é o papel, a função, em vez de dizer qual não é a função. Isso pode ser confuso, aqui no começo fica confuso e devemos chegar até o final da sentença. Mas novamente sou flexível.

Também a 2a, sugestão, é a sobreposição possivelmente conflitiva, em vez de falar sobre todas as sobreposições, colocar "qualquer

sobreposição". Porque seria como esperar, seria melhor colocar N ou qualquer em vez de (all) [00:54:01.22], todos.

E eu tenho uma pergunta na 2b, (accountability) [00:54:07.16]. Se vamos voltar se identificarmos brechas, se voltaremos. Só as comunidades operacionais relevantes ou se também vamos recorrer ao grupo de trabalho de (accountability) [00:54:31.18]. Essa também é uma pergunta que eu tenho. Esse é para o ponto 2, a seção 2.

Muito obrigada.

PATRIK FALSTROM: (Elise)?

ELISE GERICH: Eu tenho uma pergunta também sobre 2b, (accountability) [00:54:51.08]. O texto que fala sobre "(supporting independent accountability mechanisms)" [00:54:56.29]. Deveríamos adicionar que isso é para o processo. Esses mecanismos de prestação de contas poderiam cobrir essas partes que estão com uma sobreposição.

Não se entendeu a última parte do que foi dito por (Elise Gerich) [00:55:27.18].

PATRIK FALSTROM: (Milton Mueller) também acha que essa interdependência traz menos conflitos do que o termo sobreposição, (overlap)[00:55:43.14].

ALISSA COOPER:

Sim, tudo bem. Respostas muito rápidas, então aqui e depois encerraremos a sessão.

(Manal) tem o comentário primeiro. Desculpe, (Manal), vamos colocar suas edições aqui e depois, se houver objeções, vamos voltar para (accountability) [00:56:10.12], o ponto b e no final as palavras do (RFP), deveremos colocar um cabeçalho para a questão, evitando sobreposições. Não sei se vocês querem manter então essa coerência ou uniformidade de adicionar...

O intérprete se desculpa, houve termos que não foram claros. [00:56:40.12].

Mas a comunidade deve entender de onde vem essa palavra (overlap) [00:56:57.10], sobreposição. Há questões sobre prestação de contas ou (accountability) [00:57:04.02]. Essas palavras de mecanismos de prestação de contas independentes, isso vem dos estatutos. Eu entendo esse ponto de que a palavra independente realmente não explica bem, independente de que coisa, porque esse mecanismo cobre diferentes funções, não é independente entre si, essa é uma interpretação possível.

Eu não tenho muita certeza do que fazer com isso. Isso está no estatuto. Não sei realmente como continuar elaborando esse texto. E se alguém tiver uma sugestão. (Manal) talvez teria?

Da minha perspectiva quanto a essa questão de (accountability) [00:58:15.05], o nome da proposta para a transição da...

Não está claro. [00:58:31.13].

Cada comunidade deveria criar uma proposta antes do prazo de janeiro. Aqui estão as questões que foram levantadas, as principais que se relacionam ao trabalho de outros órgãos externos, são componentes de suas propostas. Por exemplo, o que se espera do grupo de trabalho de diferentes comunidades, podemos então ver as comunidades operacionais com seus nomes e mencionando que houve uma comunidade de pessoas que elaboraram uma proposta sem outras interpretações.

Identificamos também um contato com o grupo intercomunitário que nos mantém informados, mas em geral a comunidade operacional deveria entrar em contato, perguntar a respeito do que está contido na proposta. Isso quanto ao que disse (Manal). Esse deveria ser o tipo de contato.

Já temos redações também com esse grupo de (accountability) [01:00:33.27] e essa seria a minha abordagem sugerida. Estamos passando um pouco o tempo definido antecipadamente.

PATRIK FALSTROM:

(Alissa), acho que todos entenderam o que quer dizer, isso tem muito a ver com nossos estatutos. Eu infelizmente devo concluir essa ligação. Não posso continuar trabalhando com a sessão de perguntas.

ALISSA COOPER:

Agradeço e peço desculpas. Eu vejo (Jari) aqui levantando a mão.

JARI ARKKO:

Peço desculpas, não era eu não.

ALISSA COOPER: (Manal) então.

MANAL ISMAIL: Muito obrigada. Há aqui um pequeno comentário, seção 3. Eu vou ler a sentença, não temos o documento aqui. "O (ICG) vai coordenar com as comunidades operacionais, etc.", dentro desses componentes, antes de "proposta final", não ficou muito claro o que significa abordar ou tratar seus componentes.

Já enviei também isso através do e-mail.

ALISSA COOPER: Sim, podemos fazer isso (online) [01:02:13.23], podemos ver esse sim. Fizemos muitas emendas e há mais 1 ou 2 comentários sobre essa parte, e isso pode ser tratado na lista de e-mails.

Vou incorporar as edições feitas hoje, os pontos de discussão, sugestões. E se houver mais sugestões, por favor, enviem isso à lista de e-mails. Eu gostaria de ter isso essencialmente concluído, encerrado hoje ou nos próximos dias se for possível.

Agradeço a todos e vamos continuar através de e-mail.

Vamos ter mais chamadas ano que vem. Antes de 15 de janeiro tenho quase certeza, com outros grupos também de participação.

Então agradeço novamente a todos por terem participado.